



தொடர்புக்கு:
இந்திய வாசனைப்பயிர்கள் ஆராய்ச்சி நிறுவனம்
 (இந்திய வேளாண்மை ஆராய்ச்சிக் கழகம்)

கோழிக்கோடு - 673 012, கேரளா

போன் 0495 - 2731410

E-mail: atic.spices@icar.gov.in

Website: www.spices.res.in



இஞ்சி



Sponsored by
 Mission for Integrated Development of Horticulture
 Government of India



, " rp- rhFgo El g' fs;

bj hFgghshfs;

rp rhuj hkghs;

f. mHF gHKj hr;nrhi y

, uh. rptu" rdp

brs. Mhj j p

J. gjurhj ;

tP _dpt hrd;

br.nk. brej py; Fkhh;

btspalgth;

renj h# ; n\$h. <ggd;

, afFdh;

, ej pa thri dggaHfs; MuhamarrpeWtdk;

nfhHpfnfhl/ nfush

brgl kgh;2020

Sponsored by,

Mission for Integrated Development of Horticulture

Government of India

ml j l toti kgg[

v. Rj hfud;

, " rp

, " rp xU bghUshj hu Kffaj jtk]thaej gyyhz L thGk] FW" bro , dj] j r] nrhj thri dg] gapuhFk] , J thri dg] gapuhf kI Lkyyhky; gy nehafS fF kUej hftk] gadgLfpwJ. , ej pah , " rp c wjj j papy; c yfpyna Kj di kahfj] j pfHfpwJ. mj htJ 2018-19 Mk]Mz fy; 1,73,578 bOfhl h]epygfpugfpypUeJ 18.5 yl tk] ldfs; c wjj j p braJssJ. , " rphdJ , ej pahtpy; gy khepy' Fspyp; gaphp gpl L tej hYk] Fwpfpf fhphl fh/ kj jpa gpnj rk] xorh/ m! ! hk] nkfhyah/ mUz hrjygpunj rk] kwWk] F\$uhj] nghdw khepy' FspypUeJ 65 rj tjk] rhFgo braagfpLfpwJ.

fhyepi y kwWk]kz ;

, " rp kij btgjk]kwWk]ugpj Kss fhyepi yapy; edwhf tsufToaJ. , J fl y; kI] j j pyUeJ 1500 kI] h] c auk] ti u khdhthhpahftk] ehphrdj jI Dk] gaphp braagfpLfpwJ. el tpyUeJ fph' Ffs;Ki sffk]ti u kij khd ki HaK]gaphtsuk] rkaj j py; eyy gutyhd ki HaK]mWti lfF xU khj j] wF Kdg[c yhj fhyepi yak] , " jp rhFgoF kpftk]c fej J. eyy tofhy; trj pa[d; Toa kI Fk]bghUs;epi wej brk]kz]fyej brk]p[w kz]kwWk]fspkz]fyej brk]p[w kz j py; mky fhu] di k 6 - 6.5 y;edwhf tsufToaJ. btgjepi y 19° bryrpa! ; - 28° bryrpa! ;kwWk]ugpj K]70 - 90 rj tjk], " rppF kpftk]c fej J. , " rp rj jff i s mj pfk]chFFk]j dj k bfhz] gapuhFk]vdnt xnu epyj j py; , " rpi a xtptthU tUI Kk]gaphp fTt hJ.

uf' fs;

, ej pahtpy; bttjtW , l' Fspyp; rhFgo braagfpLk] gyntW , uf' fs; mi t gaphp gplk], l' fi sf]bfhz L bgaphp gplfpwd. khud; FUgjkjho/ VhphL/ taehL/ Qphrjy; kwWk]ehoah vdgd ek]ehl fy; Kffakhd , uf' FshFk] , J nghy hnaho b\$dpnuh vdw btsjehl L , ufk]tptrhafpsipi lna kpftk]gjurj j pbgwJ. , " rphyp;c ah] tpi srjy; , uf' fs k] mi tfS i la rpwgj[mkr' FS k] ml] ti z -1y; bfhLffgplLssd.

ml] ti z 1., " ḥād; cah]tpi sr̥ty;, uF' fs; kwWk]mi tfsid; rwgjkl' fs;

, ufk kwWk fpi l fFk , lk	ruhrhp kfR(y (l d/bQ - gr] r)	taJ (ehl fs)	c yh j wd (%)	T l Leh (%)	xypnahburld (%)	eWkz vz þz a; (%)
, ej pa thri dg]gahfs; Muhan]peWt dk]nfhHfjhfhL/ nfush-673 012.						
I .I .v! ;Mh]tuj h	22.6	200	20.7	4.5	6.7	1.8
I .I .v! ;Mh]kQpkh	23.2	200	23.0	3.3	4.5	1.7
I .I .v! ;Mh]bu\$j h	22.4	200	19.0	4.0	6.3	2.4
cah]ki y Muhan]pepi yak]bghl] h' fþ-xoprh-764 039.						
Rgjugh	16.6	230	20.5	4.4	8.9	1.9
RUrþp	11.6	220	23.5	3.8	10.0	2.0
Rugþ	17.5	225	23.5	4.0	10.2	2.1
Rgj h	18.0	210	22.4	3.4	10.4	2.0
brsug]	14.0	220	21.7	4.1	4.5	1.3
I hf] h]xa;v! ;ghh]kh]nj hl] ffi y kwWk]tdtþay;gyfi yffHfk]nrhyd; Qþkhrþy;gþunj rk]173 230.						
Qþkfþp	13.5	230	20.6	6.4	4.3	1.6
nrhyd;fþpþ' fh	12	220	21.0	4.5	4.7	1.4
nfush ntshz] k gyfi yffHfk]j þþrNh] nfush-680 656.						
Mj þh	21.0	220-240	22.6	3.4	6.8	3.1
fhh] j þfh	19.0	220-240	21.6	3.7	7.2	3.2
m! ;tj þ	23.0	220-240	19.7	3.5	7.5	3.3
c j] ug' fh fþ#þtp! ;t tj þhyah/ gþ oghhþ nkWf t' fk]736 165.						
nkhQþdp	14	220	21.7	5.3	4.1	1.3

gUtK]

nkwF fI wF i ug] gFj pfSpy; gUt ki H bgaj t[d/ nk khj k] Kj y; thuj J py; , " Jpi a el t[bra;tJ eyyJ. j kHhl py;VgLy;nk (rj] pi u - i tfhrgl] k] khj ' Fsp; ehjhhrdk]c ss , I' Fsp;Kd;Tl bna mj htJ gglthp, uz]htJ thuk]myyJ khh] Kj y; thuj J py;el t[braayhk] nfhi I ki H bgaj t[ndna el t[braj y;nehami s Fi wj J , " Jpad;kfR(i y mj pfhpFFk]

epykJ ahkj J y;

nfhi I ki H bgaj t[d; epyj] j 4 Kj y;5 Ki w cHt[bra;J gz J Lj] ntz Lk] xU kM h]mfyk] 30 br.kP c auk]kwWk]nj i tahd mst[eLk], UfFkhW ghj] pfs; mi kff ntz Lk] xU ghj] pFFk] , dbdhU ghj] pFFkpi I na 50 br.kP , i lbtsp, UfFkhW ghh] J f]bfhss ntz Lk]eh]ghrdg]gaJhdhy;ghj] pfs ffp; I na 40 br.kP , i lbtsp, UfFkhW mi kff ntz Lk]fH' F mGfy;kwWk]E>wjG j hfFj y; c ss , I' Fsp; eLtz wF Kd/ ghj] pfi s xspl CLUt[k] ghyj J pd; epyghhh] t bfhz L 40 ehl fs; \o i tj J Rhpia xsphaffk] bra;J kz i z Rl hffg] ghpe;J i uffgjLfpwJ. fLF kwWk]K1] l nfh! ;Kj yhd fJUrpgnurna FLkjj] j nrhbj gahFsp;vr] fi s el t[braak]nghJ kz z py; , l c GtJ (cah]g[f \ l j y) nth]mGfy;nehi a fl LgjLj j VJ thFk]

el t[

tpi j ffhfg] gadgjLj] gjLk] , " Jpf] fH' Ffs/ Jz Lfs; 2.5 Kj y; 5.0 br.kP elsk i aj hftk] 20 Kj y; 25 fuhk]vi la[laj hftk] 1 myyJ 2 bkhL ffs l Dk] nj hbj Lff ntz Lk] , jj i fa tpi j f]fH' Ffi s nkdnfhbrg]0.3 rj f]fi urypy;(xU ypl] h]j z J hpy;3 fuhk]tj k] 30 epkl k]Cwi tj J g]gpdg[eHyp;3-4 kz p neuk]c yh] J p el t[braa ntz Lk] fH' Ffi s thi rfF thi r kwWk] brofF bro 20-25 br.kP , i lbtsp; el ntz Lk]xU bQfhl Uff 1500 Kj y; 1800 fnyh ti ua[k] ki ygjFj pfs fF 2000 Kj y;2500 fnyh ti ua[k] tpi j ffH' Ffs; nj i tgjLk]

FHj J l el t[Ki w bj hHpy;El jk]

, e] el t[Ki w bj hHpy; El jk] , " Japy; mj pfk] gadgjLj] htp] hYk] yhgfukhdj hf fz] wpagjLssJ. , kKi wapy; xU bkhL c ss tpi j f]fH' Ffs; (Rkh] 5 fuhk] eyy , " Jp ehwWfi s bfhLgjhf fz] wpagjLssJ. , j d; kfR(y;

r̄hj huz Ki w̄apy;c w̄oj j p̄ braagjLk], " ḥap̄d; kfR(y; m̄st w̄F rkkhf c ssJ. xU bkhL , " ḥpfH' Ffs; FHp̄j L Ki w̄apy;c w̄oj j p̄ braagjL 30-40 ehl f̄s̄y; taypy; el t[braagjLw̄J. , kK i w̄apy;Mnuhfakhd kw̄Wk]Fi wej m̄st[t̄pi j ffH' Ffns nghJ khd̄j hy;t̄pi j ffH' Fw̄fhd c w̄oj j pbryt[Fi wfw̄J.

bj hHpyEI yk]

- Mnuhfakhd t̄pi j ffH' Ffi s̄ nj h̄t[braj y;
- nj h̄t[braj t̄pi j f]fH' Ffi s̄ nkdnfhbrg](0.3 %) kw̄Wk]Fađhygh! ; (0.075 %) , kpl hf̄nshghp̄l](0.01 %) fi urypy; 30 ep̄kl ' f̄S fF Cwi tj y ḡddh]fhwjhwhl] khd , ljj py;nrkjy i tffntz Lk]
- taypy;el t[braj w̄F xU khj j] w̄F Kdg[t̄pi j ffH' Ffi s̄ xU bkhL] Rkhh]4-6 f̄uhk]vi l bfhz]j hf eWffp̄vLffntz Lk]
- edF Ki st̄p̄l] bkhLfi s̄ 0.3 rj nkdnfhbrg] fi urypy; 30 ep̄kl k] Cwi tj y ḡddh]c yhj j ntz Lk]
- brwpt{l } ḡbl] bj di d ehhf fHpt[kw̄Wk]kz yG c uk](75:25) gađ]tshfhp̄ Cfffs/ oi unfhbl hkh (10] f̄uhk]fnyh fyi t) Mf̄ai t fyej fyi ti a FHj j l̄py;(98 Ffns) epugj ntz Lk]
- , " ḥpbkhLfi s̄ FHj j l̄py;el ntz Lk]
- ku ep̄Hypy;myyJ ep̄Hy;ti yapy;i tj y FHp̄j l] l ghJ fhffntz Lk]
- nj i tahd m̄st[j z ž ū u ḡthsp̄ myyJ bj sḡj[eħ]ghrdk]Ki w̄apy; msffntz Lk]
- , kK i w̄apy; 30-40 ehl f̄S fF; , " ḥp ehwWfs taypy; el t[braj w̄F j ahuhFk]

CukLj y;

eL̄tj w̄F Kdg[nj i tff Vw̄j Rz z hkgj[(500-2000 f̄nyh) nrhj y ep̄yj] j gz ; braj kz z jd;mkpyj] di k 5.5-6.5 fF; , UfFkhW braa ntz Lk] eL̄tj w̄F Kdg[moaħkhf kffpa bj hGc uk] myyJ fkjhgh! l] xU bQfjh UfF 20-30 l df; t i u ghj j p̄ad; kU J}tnah myyJ el t̄p̄nghJ FHpañyh , l yhk] el t̄p̄d; nghJ xU bQfjh UfF 2 l d; ntgħkżżżż hF , Lj y; fH' F mGFj y/ Ew̄jG j hfFj i yf]

Fi wj ɻ kfr(y; mj pfhpff c j tʃwJ. bttʃtW khepy' fS ffhd cu għejji u ml] ti z 2y;bfhLffgħi LssJ.

ml] ti z 2. bttʃtW khepy' fS ffhd cu għejji u

khepyk]	cu għejji u
nfush	bj hGc uk; (30 l/bQ) j i H/ kz ꝑ rhkġy; rj ɻ (70:50:50 fnyh/bQ). rhkġy; rj ɻ cuj] j KGtJk] moa[khf , l ntz Lk] ghj p[ma st[j i H kwWk]rhkġy; rj] j el t[braj 45 tJ ehsipy; , l ntz Lk] kż Kss j i H kwWk]rhkġy; rj ɻ cu' fi s el t[braj 90 tJ ehsipy; , l ntz Lk.]
fhħel fh	bj hGc uk] fhkjhgh! l] (25 l/bQ) j i H/ kz ꝑ rhkġy; rj ɻ cu' fS; 100 : 50 : 50 fnyh/bQ. el t[braj 30-40 tJ ehsipy; ghj past[j i H kwWk; kz p[żj ɻ cuj] j , l ntz Lk] kż Kss cu' fi s 60, 90, 120 ehl fSpj/ xU khj , i lbtspajp; rptpfj kha; għejj ɻ , l ntz Lk]
nkfhyah	bj hGc uk](10 l/bQ) j i H/ kz ꝑ rhkġy; rj ɻ Ki wna 60 : 90 : 60 fnyh/bQ
Xo# h	bj hGc uk](25 l/bQ), j i H/ kz ꝑ rhkġy; rj ɻ Ki wna 125 : 100:100 fnyh/bQ. moa[khf KGi kahf kz p[żj] j a[k] ghj past[rhkġy; rj] j a[k] , l ntz Lk] j i H/ rhkġy; rj] j , uz L , i lbtspajp; el t[braj 45 / 90 ehl fSpj/ , l ntz Lk]
়কার	bj hGc uk](30 l/bQ), j i H/ kz ꝑ rhkġy; rj ɻ Ki wna 80 : 50 : 50 fnyh/bQ. moa[khf KGi kahf kz p[żj] j a[k] ghj past[rhkġy; rj] j a[k] , l ntz Lk] j i H/ rhkġy; rj] j , uz L , i lbtspajp; el t[braj 45 / 90 ehl fSpj/ , l ntz Lk

kz]tskhedJ kz]ti f/ fhyepi y kwWk]nkyhz] ki a bghWj ɻ khwfṪoaj. Mj dhy; kz]ghmrhj id mogħi lapy; Kffha C1] rj ɻ ffs; għejji uffgħLfdwd. għejji uffgħLk]Kffha C1] rj ɻ fSpid; ml] ti z - 3y;bfhLffgħi LssJ.

ml] ti z 3: kz ɿh̥nrhj i d kwWk]eh̥z aŋ] kfR(y;moŋ̥ti lapy;cuggh̥pe;Ji u

C11rrj Jfspld kz gh̥nrhj i d mst[(fnyh/bQ)		kfR(y , yfFfi s mi l t j wfhd c uggh̥pe;Ji u	
		25 l /bQ	30 l /bQ
j i Hr̥tj ſ	<150	250	340
	150-250	180	270
	250-400	90	175
	>400	-	50
kz pr̥j ſ (P ₂ O ₅)	<110	55	75
	10-30	35	55
	30-50	15	25
	>50	-	5-10
rhk̥yryj ſ (K ₂ O)	<110	100	130
	110-300	75	100
	300-500	35	50
	>500	5	15

kz]tsj] wF Vw̥j c u mstfi s \dW myyJ ehdF j l i t ahf (30/ 60/ 90/
kwWk]120 ehl fsp̥y) rhptpfj khf g̥h̥j ſ nkYukhf g̥h̥j ſ , lntz Lk] Ez q }l r̥tj ſ
Fi wghLss kz ɿ py;moa[khf bQfjI Uff 6 fnyh ti u Jj] ehfk](xU bQfjI Uff
30 fnyh Jj] ehf ryngl] kwWk]nghuhf] ;5 fnyh/bQ ti u kz z py;neuoahf , Lj y;
eyy kfR(i yf] bfhLffwJ. Ez q }l r̥tj ſ Fi wghLfs; c ss kz z py; mj d;
nj i t fi s g̥h̥j p̥ braa/ ICAR-IISR , " rpfhd Ez q }l fyi ti a j ah̥hj ſsJ.
mffyi ti a 5 fuhk]ypl] h̥j z z h̥py;fyel , i y tH̥bj s̥g̥g̥j d;\ yk]15-25 rj t̥j k]
ti u t̥pi sr̥ty;mj pfhp̥Fk]

epygh̥hh] t mi kj] y;

, " ḥp̥ ghj] pfsp̥y] gRi k , i yfs/ m' fff] fHptfs; bfhz L epygh̥hh] t
mi kj] y;kptk], dwai kahj J. Vbddy/ , J kz]mh̥khdj] j j Lg̥J l d;myyhy/ kz ɿ wF m' ffg] bghUI fi s nrhffwJ. fi sajd; tsh̥t̥pi aj]j Lfft̥k] kz ɿ pd;
uj J di ki aglghJ fhfft̥k] gadgLfpdwJ.

Kj dKi wahf el tpdnghJ bQfjl Uff 10-12 l d; gr] r , i yfi sf] bfhz L epygjhghh] t mi kff ntz Lk] i kaeuky] fi s effpa nj ' fha;, i yfs; myyJ bey; i tfjhfh; 2-3 fnyh/ghj] p t] k] epygjhghh] t mi kff ghje; i uffgjLfpwJ. , J fi sad; tshj]pi a bgUkst[Fi wffpwJ. epygjhghh] t , uz]htJ Ki wahf el t[braj 60 ehl fS fFg]gwfK] \ dwhtJ Ki wahf el t[braj 90 ehl fS fFg]gwfK] bQfjl Uff 7.5 l d;t] k]fi s vLj y c ukpl] t[d;braa ntz Lk]

fi sbaLgj[kwWk]kz]mi z g]i

c ukpl L epygjhghh] t mi kj] YfF Kdghf/ fi s vLj y; ntz Lk] fi sad; tshj]pi ag]bghWj y 2 myyJ 3 Ki w fi s vLffyhk] eh]nj ' f]p epwfhj thW eyy tofhy;mi kg]fi s VwgLj y ntz Lk]

kz]mi z g]i f]H' Ffs;btspna bj hpt i jj jj Lfftk]f]H' Ffs;edF tsutk] mtrpakhFk] Kj y;Ki wahf el t[braj 40 ehl fS fFg]gwfK], uz]htJ Ki wahf 90 ehl fS fF gwfK]kz]mi z ff ntz Lk]

ehgrdk]

, " jahdJ mj pf ki HbgWk] , l' fs]py; (5-7 khj ' fs; gutyhf ki H fpi l fFkpl ' fs]py) khdhthjhahf ga]pl gjLfpwJ. ki H Fi wthfc ss gFj pf]py;ghrd trj pa[d; ga]h] braagjLfpwJ. , " jpf bghJ thf 1300-1500 kpkp ti u jz z h] nj i tgjLk] bkhLfs; Ki sfFk]gUtk] gff J]hfs; t]Lk]gUtk] f]H' Ffs; Jtff j Uz k](90 ehl fS) kwWk]f]H' Ffs;gUfFk]j Uz k](135 ehl fS) Mf]ai t Kffpakhd fhyl] ' fshf eh] ghrdj] wf ghe; i uffgjLfpwJ. el t[braj t[d; Kj y; ghrdk] c lnd j untz Lk] mLj] Lj] ghrdkhdJ 7 Kj y;10 ehl fs]py; j untz Lk] brhl L eh] ghrdk] kwWk] bj s]gj[eh] ghrdk] Mf]a ghrd Ki wfs; eh] gadgjL j wi d mj pf]gjLj y tnj hL kfR[i ya]mj pf]hpgj hf fz] w]gjLfpwJ.

fygjgjgahjkwWk]gah]RHw]p

bghJ thf , " j] kz z py; c ss rj y fi s mj pf mst]py; c gnahf]j y tsUk] gapuhj yhy;bj hl h]gy Mz LfS fF xnu gapuhf , " j]pi a kl Lk]mnj epyj] py;rFgo bra;tJ c fej j yy. vdnt , " j]pi a kutsspf]f]H' F/nfH]tuF/bey/vs/ epyffl i y/ kf]hrjhsk]kwWk]fhafw]fS l d;RHw]pg]gapuhf ga]pl yhk]

f_héhl fhtpy; , " ḥahdJ nfH]tuF/ J t i u kwWk] Mkz fF I d; fygg[gaμhf gaphl ḡLfpwJ. nfush kwWk]f h̄hl fhtpy;ki yj h̄j h̄l] gaphfshd bj di d/ ghFF/ fhgp kwWk] Mu" R gaphfsjd; CL gaμhf t k] , " ḥp gaphl ḡLfpwJ. vdpDk] j ffhspl cUi sFH' F/ kpsfha/ fj] hpfha;kwWk]fl i y gaphfS I d;, " ḥp gaphLti j j t pfgh̄e;J i uffḡLfpwJ. Vbddpy; , ḡaphfs: thl y; neaffhuz pahd uhy! nl hdpaah Rnl hbrhyhndrpaahuk]Dk]ghfDphahi t j ddfj h̄j bfhz L, Uffyhk]

gaphlghJ fhgj[

nehafs;

fH' F mGFj y;

, J , " ḥp gapi uj] hffp mj pf nrj j] j c z] hfFK]nehahFk] , ej neahdJ kz ȳ py;epi yj ȳ epwFk]gjj J pāk]i kh̄nahi / yk] (m) gjj J pāk]mghdpl h̄hkI] k]nghdw g" ḥhz j] pd; j hfFj yhy; c z] hfpwJ. bj dnkwF gUtki Hapd; nghJ kz ȳ py; fhz ḡLk]mj pfkhc <uḡj j] pdhy; , ej f]g(" ḥhz ' fs; bgUFfpdwd. Ki sj] , sk] J shfs; , ej g]g(" ḥhz j] pd;j hfFj YfF mj pfkhf c l ḡLfpdwd. Kj ypy;j z L kwWk] fH' F nrUK]fGj ȳg]gFj pāpy; mGfy; Vwgl L nkYk]fGkhfg]gut FpwJ. ghj pf̄ḡl] j z pd; fGj ȳḡFj pāpy; , UeJ fH' FfFg] gutp mGfi y tpi stpf̄pwJ. , j d; gpdg[nth] J hfFj y;Vwgl L nthpy;mGfy]kwWk]J h̄hwWk]Vwglk]

, enehajdhy: j hffḡl] , i yfs; btsmpf] fhz ḡLk] , i yaqd; Edp Kj ypy; k" ḥs;epwkhf khwp gpdg[bkJ thf, i yaqd;t pspl] g nehffpgut FpwJ. Xuk]k" ḥshftk] eLtpy; gr] rahftk] fhz ḡLk] , t t wpFwpy neha; j ptuk] mi la[khghJ/ k" ḥs; epwk] broad; moḡFj pāpy;UeJ nky;nehffpgut Muk̄jj ȳ vyyh , i yfi sa[k]ghj pf̄pwJ. neha; Kwypa epi yapy; , i yfs; c j h̄;j j z L fha Muk̄ppFk] , ej neahdJ tpi j fs; \ yk]gut t j hy; tpi j , " ḥpi a 0.3 rj k]nkdnfhbrg]fi ury; (m) 0.125 rj k] bkl] yhf] py]nkdnfhbrg] fi ury; 30 epkp k] ei dj ȳ nrkpf̄ ntz Lk] el tFF Kdgk]kwWk]30 kwWk]60 tJ ehl fspl;ghj] pi a , f̄fi ury;bfhz L ei dff ntz Lk] eyy tofhy; trj pāss epyj] jj] nj h̄t [bra;J neha; j hffḡl h̄j tpi j , " ḥpi a tpi j ff]gadgLj] ntz Lk] , ej nehi a taypy;xU Ki w fz] t[ndna j hffḡl] bfhj ȳ f̄fi s mfwyp 0.3 rj nkdnfhbrg]myyJ 0.125 rj bkl] yhf] py]bkdnfhbrg]

myyJ 0.2 rj fhgjh] Mf]Fnshi uL fi uri yg] ghj pf]gjl] ghj] p kwWk] mi j rRwmaßs ghj] pfsYk]edwhf Cwlp, enehi ag]guthJ j Lffntz Lk]

nkYk] tpi j f] fH' i f ngryy! ; mknyhyf]ngrp! ; vDk] g" rhz fbfhyy p ghfDhpah bfhz L el tFF Kd; Kf]ak] el t[braj 30 / 60 ehl fsy; ghj] papy; ei dgjj d\ yKk], enehi a edF fl Lgjlj] yhk]

Rfhj hukhd tpi j f] fH' Ffi s oi unfhbl hkh Qhhjhdk] vdw caph] bfhyy p " thz j] j ntgjk]gE z hfFI d; nrh] y ghj] pfF xU fnyh , Ltj hy; neha; guthJ j Lffyhk]

ghfDhpah thl yneha;

, enehahdJ uhy! nl hdjah Rnl hbrhyndrjhuk] vdw ghfDhpah j hfFj yhy; cz] hfwJ. , J bj dnkwF gUt ki HaþnghJ nj hdWk] , J kz] kwWk]tpi j \ yk] gutk]nehahFk] , enehajd;mwpFwpfs;j z þd;fGj y g]gFj papy; ehjhfh] j gßspfshaj] nj hdwp nkYk] fGkhf goggoahf gutpwJ. Kj ypy; fHjjFj papy; cSS , i yfs; bj h' fptLk] , i yad; tþskþj] gFj p RUsj] bj hl ' fþ nky; nehffpg] gutpwJ. fHjjFj papy; cSS , i yfs; k" ts; epwkhfpg] goggoahf nky; gFj papYss , i yfs fFg] gutpwJ. neha; Kwja epi yapy; brofs; mj pf k" ts; epwj j pYk] thLj Yffhd mwpFwpfs l Dk]fhz gjLk]

j hffgjl] j z Lfsy; th! Fyhh] j pRffs; fUi k epwKss nfhlfi s fhz gpFk] ghj pf]gjl] j z Lgjlj pi a mGj] nah myyJ bj spej ehpy; i tj hj h ghh] hy;ghy;nghdw j utk]frja MukjpfFk] fH' Fk]mGfptLk]

bkJ mGfy;nehi af]fl Lgjlj] ghje;ji uffgjl] nkwTwja guhkhpg[Ki wfi s , j wFk] gadglj j yhk] neha; j hffhj tpi j f] fH' Ffi s el tFFj] nj hþbj Lffntz Lk] tUI enj hWk] mnj taypy; , " þp gaphLti j j tþff ntz Lk] cUi sf] fH' F kwWk] gw brhnyndrma FLkj] j r] nrhej gaphfs; cSS taypy; , " þp gaphLti j j tþff ntz Lk] taypy; neha; bj dgl] t[d; neha; cSS tpi j f] fH' Ffi s mfwntz Lk]kwWk]0.2 rj fhgjh]Mf] Fnshi uL myyJ 3.0 rj fhypak] Fnshi uL kUei j vyyh ghj] pfsYk]edF ei daþjo Cwlynntz Lk] neha; thagjl] tpi j f]fH' Ffi s cInd taypy; , Ue;J mgjjwgjlj] pvhj y tpl ntz Lk]

m' ff ntshz i kapy/ tpi j fH' i f ngrpyy! ; i yffidighhkp! ; (ngrpyf] vDk] ghfDhpay; fi urypy; eLkKd; Kffpa[k] el] gpd; 30/ 60/ 90 ehl fsipy; ghj j papy; ei dgjj d; \yKk], enehi a edF fl LgjLj j yhk] , enehi a c z t hfFk]ghfDhpak]kz z pyna , UfFk]vdgj hy; el tFF Kd; Nhpa xsphffj] pd; \yk]kz i z NI hfFj y; neahpd; j hffj] j Fi wff VJ thFk]

, i ygjsspneha;

, ej neahdJ gynyh! ofjh \$pdribghp vdw g(" rhz j] pd; j hfFj yhy; , i yfsipy; \$i y Kj y; mfjl hgh] ti u bj dgLk] Kj ypy; , i yfsipy; eh] nfhhjj gsspfshf khWfpwJ. , j i dr] Rwpw gGgj[epw tpskjhFs; nj hdwp , Wj papy; , i yfs; fhaej tplk] , ej neahdJ ki Hj Ysfs; rj Wtj hy; gutfpwJ. Rhpia xsip neuoahfg] gLk]brofsipy;j hfFj y;mj pfkhfj]bj dgLk]

nehi a fl LgjLj] 1.0 rj nghhjh h fyi t myyJ 0.2 rj nkdnfhbrog] kUej bfhz l bj spff ntz lk] , i yfspd; mogjFj papYk]gLkhW ft dkhf kUej j bj spff ntz lk]

, i yj] lay;neha;

, ej neahdJ v! nuhQpyk] nuh! fjh h vdw g(" rhz j] pd; j hfFj yhy; tUfpwJ. Mukjj j py; , i yfsipy; rptgg[gGgj[tz z eh]nfhhj] gsspfshf tUtpwJ. gpdjh] , j i dr] Rwpw k" rs; xsptl] k]nj hdwp , Wj papy; , i yfs; fhaej tplk] neha; Kwypa epi yapy;KG , i yfs k]j lapl] J nghdW nj hwjkspffk]

nehi a fl LgjLj] tpi j nehj] p kwWk] \dW Ki w , i y tHp C1]khf bl gfhdbrh; (0.1 %) kUej j 15 ehl fs; , i lbtspapy; msppfyhk] myyJ khwW tHphf bl gfhdbrh; (0.1 %) gpdjh] fhhbgz t rpk]nkdnfhbrog] (0.2 %) kUej j 15 ehl fs; , i lbtspapy; msppj nehi a rwe] Ki wapy; fl LgjLj j tj hf fz l wpgj l ssJ.

EwGffs;

nth]KorRgjG (bknyhanl hi fd)/ gwffFk]EwG (nunl hnghy! ;rpkyp!) kwWk] nth] gGgj[EwG (gjhobydf!) nghdwi t , " tpi aj] j hffp nrj huk] tpi stpffk] Kffpaikh EwGffshFk] , i t j hfFtj hy; brofs/ tshjhp Fdwpak] , i yfs;

k" ḫs;epki leJk] Fi wthd bfhj ṽ f̄fi s c i laj hftk]fhz ḡLk]nti ug]gpL' ḡg
gh̄nrhj j hy; nth] KorRfS k] neha; Kwiia epi yap; nth] mGfYk] bj dgLk]
j hffḡl] f̄H' Ffspd; btsq̄w]j pRffsp; gGḡ[epwKss eh]nfhh] J gFj p̄fi sf]
fhz yhk] Ew̄Gffsp; hfFj y/ f̄H' F mGfy;nehi a mj p̄fḡLj ṽ fm̄J.

neha;j hffḡl] f̄H' Ffi sr]RLehp; (50° bryrpa!) 10 ep̄pl' ḡs;i tḡjj hYk]
Ew̄Gffshy;j hffḡl hj t̄pi j f̄fH' Ffi s c gnahf̄ḡj hYk]eLk]Kd]ghj] p̄fi s 40
ehl ḡs fF R̄p̄a xs̄ahfFtj hYk] , ej nehi a fl LḡLj j yhk] Ew̄Gffsp;
vz ṽ p̄f] f̄mj p̄fKss , l' ḡsp; neha; vj ph̄ḡ]j di k bfhz] l.l.v! .Mh]kQph
, uſj] j gaþp̄l yhk] bghnrhdþah f̄sp;pl h! nghhhþah vdW Ez þ aþ]bfhyyþi a el t[
braaKd;, " ḫtayp;20 f̄uhk]ghj] p̄t̄l k], LtJk]ghþeJ i uffḡLfm̄J.

ḡt̄p̄fs;

j z L Ji sḡhd;(nfhdhfj! ,g' þbguyþ)

, J , " ḫap; mj p̄f] nrj huj] j c z]hfFK] ḡt̄pahFK] ḡffs; j z] l j]
Ji sj ṽ mj d; csns css j pRffs; c z f̄pdwd. , j dhy; j hffḡl]
j z þd] i yfs; k" ḫs;epki leJ fhaeJ t̄Lfp̄dwd. j z þy; fhz ḡLk]ḡ J i sj]
XI] la[k]mj d; fHptþ]bghUI fS k]k" ḫs;epwKi la eyrej eLj]j z Lk] , ej g]ḡr̄jy]
j hfFj yþd;j dþ] di k thaej mwþFwp̄fshFk]tshþ]paw] mej þþ]r̄p 20 kþkþmstþs
, wfi fi af]bfhz] J. , j d;, wf] ffs;kþfr̄p̄a fWḡþ]gþsþfS i la Mu" R fyej
k" ḫs;epwKi lai t. edF tshþej ḡffs;ml h] paw] Kofs;bfhz] nyrhð gGḡ[
epwKi lad. , ej ḡt̄p̄fs; v̄z ṽ p̄f] f̄tayp; \$^d]Kj y]mfþl hgh] ti ujmj p̄fkhff]
fhz ḡLk]

, ej ḡt̄p̄fi sf]fl LḡLj] , \$^i y-Mf! l](15 ehl ḡs;, i l btsþap;) khj' ḡsp; y;
ḡþaj hfj]j hffḡl] j z Lfi sf]fthj ṽ braJ mfwþþak] f̄shuhd] þþyþþhy; (m)
ḡþ bgdI ai kl](m) ! i gndhnrl]kUe] j (0.5 kþþþþþl h] el t[braj 45 ehl ḡs]Kj y]
15 ehl ḡs;, i l btsþap;bj sþḡi j j]bj hl' f̄ntz Lk].

f̄H' F brj þy;ḡt̄p(m! gþoyyh Ohhþ)

, ej brj þy; ḡt̄pahdJ f̄H' Ffi s tayþYk] kwþk] t̄pi j nrkþþid; nghJk]
j hfFfþJ. tshþþai lej j hagḡt̄pahdJ tI] totk](Vwj J hH 1 kþkþt̄p]k] c i la

gGg[Kj y; rhkgy; epwk] bfhz] i tfshFk] , i tfs; fH' Ffs; j pl L nghdW
 nj hwylksplFK] nkYk] mi t rhi w cwp"]p cLbfhsfplwd. fH' Ffs; mj pfkhf
 j hffgyl hy; mi t RU' fpl <ugyl j] j , HeJ tpLfpwd. MJ yhy; Ki sfFk] j pwl;
 ghj pffgylLfpwJ. tpi j f]fH' Ffi s eLtz wF Kdgk] nrkgyl wF Kdgk]Fapdhygh! ;
 (3 kpylypyp]h] kUej py; 20 epkpl ' fs; ei dj yg] gadgLj y tj hy; , ej g[r]pfspl;
 j hfFj i yf]fplLgylLj yhk] mj pfkhfj jj hffgyl] fH' Ffi s nrkgyl wF Kdghnt
 mfwylp tpl ntz Lk] nehj]p braj tpi j f]fH' Ffs; kuj y}s; (m) vI b ku , i yfs; y;
 (! oi ufhdh! ;ef] nthkpjh) (fhaej J) nrkj y i tff ghe;J i uffgylLfpwJ.

, j u g[r]pfs;

, i y RUI LgylGffs;(c/h! bg! ,ngh@y!)

, i t , i yfi s btLb RUI pf]bfhz Lc snsna , UeJ rhw] w cwp" Rfpwd.
 tsh]pai Iej g[r]pfs; eLj Ju cUtk]bfhz] tz z j yg] g[r]pfs; shFk] mi tfspl;
 , wf] ffs; btsi sg]gssplfs; bfz] gGg[fyej fWgyl[epwki I ad. gGffs; mj pf
 gr] r epwj y l d; fhz gylLk] , ej g[r]pfi sf] fplLgylLj , \$^i y-Mf! t] (15 ehl fs;
 , i lbtspay) khj ' fs; y; g[paj hfj jj hffgyl] j z Lfi sf]fthj y braJ mfwylpa{k]
 fhsuhd] ydpygylhy; (m) g]-bgdl ai kl](m) ! i gndhnrl]kUe] j (0.5 kpylypyp]h]
 el t[braj 45 ehl fs]Kj y]15 ehl fs;, i lbtspay]bj sylgi jj]bj hl ' f ntz Lk].

nth]tz LgylG (nQhnyhoi ufpah)

vg]pghGj htJ bkdi kahd fH' Ffs/ nthfs; kwWk]j z pd; mogylFj pf i sj]j hffp
 k" ts; epwki lar]brafplwd; nkYk]j z Lfs; thLfpwd. , ej g]g[r]pfi s 0.075 rj
 Fnshnuhi ghggh! ;kUej j kz z py;ei dj y fplLgylLj yhk]

, aw] f tptrhaj] pd;nfhl yhLfs;kwWk]bray;Ki wfi sg]gpdgwylp , "]prhFgo
 bratj wfhd tHpk i wfs; j ahhpffgyl Lssd. , ej tHpk i wfi s tptrhafps; rlfhf
 fi I gylpoj j hy;etld tptrhaj] py;fpi I fffToa mnj mst[kfRy] rpy tui ' fs fFs;
 fpi I gylpyyhky; kz tsk] mj pfhpfFk] kwWk] Rwfylw RHy; rkepi yak]
 ghJ fhffgylLfpwJ.

khWk]j pl]k]

rhdwsigj[, aw] f tH_p , "]p c w_{gj}] pffhf/ ga_{uh}dJ Fi wej J 18 khj ' fs;
 , aw] f tptrha Ki wap_y; guhkh_{ff}g_{gj}l bUff ntz Lk] mj htJ , "]p_{ad}; uz]htJ
 gapi u , aw] f Ki wap_y; c w_{gj}] pahffpaj hf brhyyyhk]j w_{hgh}J ss nj hl]j] j fl ej
 rpy tUI ' fs_{shf} , urhad c uk]kwWk]g(r)f]bfhyyypkUeJ bj s_{ff}hky; tptrhak]braJ
 tej pUej hy; , ej khWk]fhyj] j (conversion period) j sh]j Koak] , j wfhf rhahd
 gj ntLfi sg]guhkh_{gj} j rhdwsigj[eWt dj] j ff rk_{hff} ntz Lk] nj hl]j] pd; xU
 gFj pi a , aw] f tptrhaj] pF khw_{ly} j i lapyi y vdwhYkTl nj hl]j] pd; vyyh
 gFj pfi sak], aw] f tptrhaj] pF khwWtJ kf_{ft}k]edW.

, "]pi a fygg[ga_{uh}f bj di d/ ghfF/ kh/ ug_{gh}]nghdw nj hl]' fs_{py}; rhFgo
 braakjhghJ gz] z f] fHptfs; kwWk] gaph_FHptfi s gadgLj] p fkjhgh! j]
 cz] hfftj d; \yk]kw RHw_jp braayhk] , j dhy; kz]tsj] j edF epi y eWj]
 , aYk]

, aw] f tptrha Ki wap_y; guhkh_{ff}g_{gj}Lk] nj hl]j] j r] Rwf_p gaph] tpyF gFj p
 Vw_{gj}Lj] p khRgLtj pyUeJ j t_{hff} ntz Lk] , ej g]gaph]tpyF gFj papyUeJ fpi l fFk]
 tpi sbghUI fs; , aw] f tptrha Ki wap_y; c w_{gj}] p braj J myy. rhpthd gFj pfs_{py}
 gffj j nj hl]j] pyUeJ eh]toahkYk]kUeJ bj s_{ff}Fk]nghJ fhw_{ly}moj j tuhkYk]
 , Uff Kd_{ldr}h_{pf}] f el tof] ffs: nkw_bfhss ntz Lk] ghj] pfs_{pd}; i lbtsp_{py}
 khwW FHpfs; cz] hffp kz] mhp_{gj}[kwWk]eh] toj i yf] Fi wff ntz Lk] j hH_{thd}
 gFj pfs_{py}; j z z h] nj ' fs_hJ , Uff MHkhd tofhy; thaffhy; mi kj j bf_{hLff}
 ntz Lk]

guhkh_{gj}braKi wfs;

epyj] pd; j di k kwWk]rhj h#z epi yi a bghUj j eyy kfR(y;j ufT oa kwWk]
 g(r)f/ nehafs; kwWk]E)w_{gj}GffS ff vj ph_{gj}]j wd; myyj j h' fpt_suk]j wd; bfhz]
 uf' fi s nj h_{eb}j Lff ntz Lk]

, j] i fa , uf' fs; guhkh_{gj}akhf gaph_l tUK] , aw] f Ki wap_y; c w_{gj}] p
 braj j hf , UghJ edW. gaph_FHptfs; kwWk] gz] z f] fHptfi sg] (gRej hH]
 gaph_FHptfs; Kj y_{ad}) gadgLj] p fkjhgh! j] kz jG c uk]cz] hfftj d; \ykhf
 kWRHw_jp braJ/ kz z pd; tsj] j mj p_{fst}py; epi y eWj] , aYk] braw] f Ki wap_y
 c w_{gj}] p braj , urhad c u' fs/ g(r)f] bfhyyfs; kwWk] gl" jhz f_bfhyyfi s
 c gnahf_{ff}f] Tl hJ. bQf_hI Uff 25 Kj y; 30 l df_s; bj hG c uj j l d/ 4 l d; kz jG

c uk] , Ltnj hL 12-15 1 d; gRej hi H eþyghgħħ] tħarf 45 eħl ġfs; , i l-btspaq; , l-intz Lk] , j-DI d; xU bQfħi Uff 2 1 d; ntgħkōż ż-ż-hħeff / 5 1 d; kffixha ehhf-Hpt [kwWk] gaħi] nth] Ez ɬ-qi aħi] tshixxa{f}ahd mn! h! i għixx] kwWk] kz ɿx] j fi uff-Toa għfDhja nrhġi hy; kz ɬ-żid; tsk] TLtnj hL kfR[YK] mj pħiegħi hF fz] wtagħi] LssJ. ngr̾yy! ; mkipnyhypf] tħngħad! ; (GRB35) vdw gaħi] nth] Ez ɬ-qi aħi] tshixxa{f}ahd J , " ġapd; tshixxa a mj pħiegħi hL kfR[i ya]k] T1 L-tj hF fz] wtagħi] LssJ. kz] għinrh i daqd; mogħi] tħapi; Rz ɬ-ħkji/ nl hyi kli] uħfġi! ; ngl] kwWk] kurjhuk ji y kz ɬ-żi; , 1 L-kz ɬ-żi w-F nj i taħd kz ɿx] j kwWk] rhkġi; rj] p i d <Lbraayhk] rrwij st[nji tgħiex] Ez q } i \ yf' ġfs; Fi wthf , UeJ mj dhy; kfR[y]; Fi wa] vdwħi; rhdwji y; epWtdi] p i d; għneji ugħo , i ythib C1] khf iisr , " r] Ez q } i f] fyi ti a 5 fjuhk] ypl] h] t] k] el t[braj 60 kwWk] 90 ehsjy; bj sif] yħk]

c aħħidg] g[r] p] bfhyy] ġfs/ c Htpay; kwWk] gaħi] Rfħj huk] nghodwi tħfs; , aw] f ntħaż] kappy; g[r] p] kwWk] neħha; eħi] tħfj J p i l- fshFk] j z L J i sgħihi d fl-LgħiLj] / xU' f] p i z ej gaħi] għi fħgħi [K i wfshd fthi] j braj y; kwWk] għi ja] hF j hħfġi] j z L f i s mfwij p mHij] y; nghodwi tħfi s \$i y-Mf! i] khj ' ġsipy; (15 eħl ġfs; , i l-btspaq) braayhk] nkYK] 0.5 rj ekk] hħi myyJ 0.5 rj ntak] vz ɬ-żi i a brg] k] h] mf] h hħi] khj ' ġsipy; (21 eħl ġfs; , i l-btspaq) bj sif] yħk]

f] H' F mGħi; nehi af] fl-LgħiLj] / Mnuh f-fakhd t] p i j f] f] H' Ffi s nj hēbj Lj] y/ kz] z Rihha btgħi] p i d; \ yki] \ i] k] braj y; c aħħid] fl-LgħiLj fħuz p fshd oi unħabl hħek/ gaħi] nth] Ez ɬ-qi aħi] tshixxa{f} (m) R[nl hnkhodh! ; Mfpatw] w , z f-fakhd bghui fshd kffixha kuf] Tħi] kffixha bj hGħuk] myyJ ntgħi] għiż-żi hF bħaż-żi għi ' fħaffi k] z-żi; Lj y/ t] p i j neħi] j pbraj y; nghodw bray; K i wfi s eLk] nghi k] kwWk] rluhd , i l-btspaq; bratjk] kifet k] mtrix] , i yfsipy; nj hdWk] neħafi d fl-LgħiLj] / rhdwji H] eħi] tħf għneji ugħo xU rj nghħi] h fyi ti a nj i tgħiex] hy; bj sif] ntz Lk] mj ht] xU tUIj] w-F xU bQfħi Uff 8 fnyh ti u j hkpuk] mDk] p f-fgħiL f-aww. eyyi j ukhd ntgħi] għiż-żi hF] f bghix] rħedha f-istekk] h! ngejjha vdw c aħħid Ez ɬ-qi aħi] bfhyy] ġfs; nrh] j , 1 L Ewġi Għi] sif] fl-LgħiLj] yħk]

rhdw sif] [

rhdwj H] kwWk] bgahpl y; brayfi s j ddhl ḥpaḥpi k bfhz] m' ḥfhpffgħl]
 eWtd' f's; brafḍwd. rWghdi k kwWk] FWej tptrha fF cjt[ti fapy;
 , ej ja murh' f'k] APEDA m' ḥfhuk] bgwyl rhdwsgħġ[eWtd' fi s eWtp , aw] f
 ntshz] k bghui f'sid; c wħej] pF rhdwj Hfs; bfhl f'idwd. rhdwsgħġ[
 eWtd' fshy; epakffgħl] fz fħz pgħshħfs/ guhkħiġġ[gj mtLfs; kwWk] xG' fhd
 neuo fz fħz pgħġi yk]gz] z apd:nti ygħiex Lfi s fz fħz pFidwdh]

rhj huz Ki w kwWk], aw] f tptrha Ki warj; gaħfi s rhFgo braa[k]nghJ/
 rhdwj H] bgWtj wħħf nj h[j] p[; el fFk]vyyh brayfi sa[k]gj pt[braa ntz Lk]
 xnu Ki warj; c wħej] pbraa[k]c wħej] paħshħfs; kwWk]gj għLj jnħħħfS i la FGtpwF
 FG rhdwsgħġ(j pl] ' f's k]c ssd.

mWti I

, " ḥahdJ el t[braj 200-240 ehl f'spy; mWti I fF j ahuhfawJ. fhafwppfħf
 gadgħLj] għLk] , " ḥFF el t[braj 180 ehsfsipy; nj i tfħfwġ mWti I
 braagħL fawJ. tpi j fħħf' Ffħħf gadgħLj] għLk] , " ḥ KGTJK] Kwija għadn
 mWti I braagħL fawJ. mj htJ , i yfs; k" ħs; epwkħf khwp fha Mukkij] t[d; eh
 għrdj] j mWti I fF xUkhj j] pħaż- Kdng eWj] pt[ghneji u ffiegħL fawJ. kz p[tħ
 myyJ Ksfi tħi sf] bfhz L fħ'H Ffs; nrj ki Lahj thW kz] z fipswi , " ḥ
 nj hz ɸ vLffgħL fawJ. bghja mst[; rhFgo braj tayfsipy; ouhf] h](m) għth]oyyh
 \ yk]mWti I braa ghneji u ffiegħL fawJ. , j] i fa fħ'H Ffsipy; c yħej , i yfs/
 nthħfs; kwWk] xlha ss kż] z għej biż-żebbu ntz Lk] , " ḥ kz bi fF moaipy; mnj
 j uj jid; , Uggħi hy; rjy khj ' f's; j hkJ khf mWti I braġġJ xU rjy , I' f'spy;
 għadgħi tgħiġi L fawJ. , ej jahtpd; gr] r , " ḥapd; gadgħL mj pFkhf cħssJ. bts fFgħl]
 myyJ bts fFgħl hij c yħ], " ḥahdJ mj pFk]VwWkj pbraagħL fawJ. gj għLj] YfF
 , " ḥapd; ehh] j di k/ fhuj] di k kwWk] vz biż-żebbu a; mst[Mfha t mogħi I
 fhuz pFshf cħssd. , ej \ dW K ffa fl-huz pFid; mst[fi sgħiex Wj mi t c fej
 , Wj pġadgħi L fF nj h[tħiġi L fawJ.

bttħtW epi yfsipy;mWti I braagħi] , " ḥapd; , Wj pġadgħL

, Wj pġadgħL

mWti I epi yfs;
(el tħxiekk; khj ' f'spy)

fhafwahf kwWk] gj dgøLj ÿj y/ , " ḥp
Kwgøh/ Fshøghd' fs/ Cwfha; kwWk]
kJghd' fs;

5-6

RfF kwWk], " ḥp vz þz a/ xyñnahburþd/
c yhøj kwWk]btS fføgøl] , " ḥp

7-8

gj gøLj ÿj y;

, " ḥp gj gøLj ÿj y; , U epi yfsøy;ei I bgwfþwJ. mj htJ nky;nj hy;Ruz Lj y;
kwWk]btapøy;c yh] ÿj y;(nj i tahd mst[ugøj j] j bfhz þUj j y).

nj hy]Ruz Lj y]

, " ḥp a c yh] ÿtj wF vsøj hf mj d;nky;brj pi y (vgøbl hkp!) eþff ntz Lk]
edwhf Kwþpa , " ḥp a Rj j k]braj gþwF fþH' Ffi sj]j z þpyþueJ btsøna vLj ÿ/
mj d;nky;nj hi yf]Th] kahd \ ' fþy;Frþpfi sf]bfhz L mfþvþntz Lk]vz þz ar]
Rugþfs; nj hYffoay; , Ugøj hy; MHkhf c høgøj jj]j tþff ntz Lk] nj hy; eþffpa
fþH' Ffi s fGtp/ Rþpa xsøay; xU thuk] rluhf c yh]] ntz Lk] , ej c yhøj
, " ḥpahdJ mj d;eWkz k]Ri t kwWk]fhuj] dj ki a bghWj y kj rgþp gøLfpwJ.

, ej þahtþy;c wøj j þ braagþLk] , " ḥpahdJ \$i kfþhtþd; , " ḥpa[d; xgøpLk] bghGJ
fuLKul hf nj hYhþffgþLfpwJ. bghJ thf , " ḥpahdJ j l] lahd gff' fsøy; kI Lk]
brj þy; c hþffgþl L , Lfþfsøy; nj hy; eþffgþl hky; c yh]] gþLfpwJ. , kKi wøy;
nfushtþy;bgUkþhdi kahd , " ḥpnj hYhþffgþLfpwJ.

fhai tj] y;

gr] r , " ḥpapd;ugøj khdJ mWti I braak]nghJ c ss 80-82 rj k]<ugøj k]10
rj j] wF Fi wffgþl L nrkþffgþLfpwJ. bghJ thf , " ḥpahdJ Rþpa xsøay;8-10 ehl fs;
ti u c yh]] gþLfpwJ. Rþpa xsøay; c yh]] gþl] , " ḥpahdJ nkþugøy; RUffk]
tþGej j hftk]xG' fþwþ totj y l Dk] gGøþ[tz þ j] þy; , Uffk] fhyepi y kz l yk]
kwWk], uf' fi sg]bghWj y gr] r , " ḥpapþueJ 19-25 rj c yh] kfR(y;fpi I fFk]

bkUTI] y/ Rj] pfhgj] y;kwWk]kj gøLj y;

fhaej brj pi y eFfFtj wFk] kwWk] xG' fwi RUffk] tGந்த fodkhd nkwduggiy; " tp nj affgjLfpwJ. i fKi wahf nkwduggiy; c ss kz]kwWk]J}Rfs: Rj] pfhpffgjLfpwJ. Rj] pfhj] gddh] epwk] mst[kwWk] v" tp Rz z hkjd; mst[(btS ffgjI bUej hy) bghWj y , " tpad;kj pgpl gjLfpwJ.

nrkj] y;

c yhbj , " tp a rhfFg] gfsiy; nrkj] hy; grtp (rful)tz L) (nyrpnahbl hkh brhpjhfhnd) j hfFj i y mj pfgjLj yk] vdnt KwmpYk] fhaej , " tp a fhwW gFkoahj ghyj ld;i gfs;myyJ mi j nghdw ntW bfhsfydfsiy; nrkj] y i tffyhk] , uz L tui ' fS fF nkyhf elz] ehs; nrkj] mj d; eWkz k] Ri t kwWk] fhuj] dj ki a Fi wfjpwJ.

btS ffgjI] , " tp

gr] r , " tp a Rz z hkj[fyi tapy;(1 fnyh Rz z hkjpwF/ 120 fnyh j z z h] t] k]ei dffntz Lk]gddh]mi j btapyiy; c yhj] ntz Lk] , " tpad;nkYss <uk] fhaej gddh]k]z Lk] , " tp a Rz z hkj[fyi tapy; ei dffntz Lk] , " tp KGtjk] btz] k ewj y fF tuk] ti u j pukj] j pukj , i j r] braa ntz Lk] c yhbj , " tp aa[k] , kKi wap; btS ffyhk] Rz z hkjy; ei dj] , " tpahdJ ghhgjy wF eyy nj hwlyj y l Dk] grtp bj hwWj y; , yyhky; nrkj] y i tfft[k] bj hi y J]u nj r' fS fF bfhz L bryyt[k] gadgLfwpwJ.